

CAVELIER

ABOGADOS

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4 No. 72 - 35
BOGOTÁ 8, COLOMBIA

WEB SITE: www.caveller.com
E-MAIL: caveller@caveller.com

TELEFONO: (57) (1) 347-3611
TELEFAX: (57) (1) 211-8650 (57) (1) 547-3170

SUPERINDUSTRIA Y COMERCIO

Señora Jefe de la
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
Superintendencia de Industria y Comercio
E. S. D.

Radicacion : 05042345 00000002 Folios: 3
Fecha (MD): 2005-07-18 17:56:59
Trámite : 011 PCT-PATENT 379 FASE 1901 444 REPUESTA
Dependencia: 2020 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

Trámite :011
Evento :379
Actuación :444

Referencia : Expediente No. 05.042.345
Asunto : Solicitud de patente para
"CONJUNTO DISPENSADOR PARA LA PREPARACIÓN
DE BEBIDAS A PARTIR DE PRODUCTOS SOLUBLES"
Solicitante : TUTTOESPRESSO S.P.A.
Fecha de Solicitud : 03 de Mayo de 2005

1. Yo, Emilio FERRERO, obrando como apoderado del solicitante en el asunto antes identificado, me refiero al oficio número 13029, notificado por fijación en lista el 17 de Junio de 2005.

2. Me permito presentar el documento de cesión otorgado por el inventor de la solicitud de patente en referencia a la solicitante, debidamente legalizado por Apostilla y junto con su correspondiente traducción oficial al español.

3. Puesto que se ha atendido a cabalidad la observación de carácter formal hecha por su Despacho sobre la presente solicitud de patente, atentamente solicito a ustedes que se continúe su tramitación.

Bogotá, 18 JUL. 2005
Señora Jefe,



EMILIO FERRERO
T.P.A. No. 31.929

COLO 14525 841 002 9
DLM/DLM/ID-000027/WPC14525

NIT. 860.041.367-3

CAVELIER

374

ABOGADOS
EDIFICIO SISKI
CARRERA 4a N° 73-35
BOGOTÁ, D. C. - COLOMBIA

CESSION

Yo, (nosotros) abajo firmado (s)

Luca DOGLIONI MAJER

domiciliado(s) en

Via Del Cristoforis, 14,**I - 22010 Carate Urio,****Italia**

declaro(amos) bajo juramento ser (único(s) y verdadero(s) inventor(es)
de la invención:

**CONJUNTO DISPENSADOR PARA LA
PREPARACIÓN DE BEBIDAS A PARTIR
DE PRODUCTOS SOLUBLES**

declaro(amos) así mismo que cedo(amos) y transfiero(amos), sin
limitación, a favor de la sociedad

TUTTOESPRESSO S.P.A.

constituida y existente de conformidad con las leyes de

Italiadomiciliada en **Via Trieste, 49,****I-21042 Caronno Pertusella****Italia**

todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada
Compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente de
invención correspondiente en la República de Colombia.

ASSIGNMENT

I (we), the undersigned

Luca DOGLIONI MAJER

of

Via Del Cristoforis, 14,**I - 22010 Carate Urio,****Italy**

state(s) under oath to be sole and true inventor(s) of the invention:

**"DISPENSING ASSEMBLY FOR PREPARING
BEVERAGES FROM SOLUBLE PRODUCTS"**

state as well, that assign, without reservations or limitations in favour
of

TUTTOESPRESSO S.P.A.

a corporation constituted and existing in conformity with the laws of

Italydomiciled in **Via Trieste, 49,****I-21042 Caronno Pertusella****Italy**

all rights inherent to said invention and that the above mentioned
company hereby is enabled to apply, in its name, for the corresponding
patent invention, in the Republic of Colombia

Dado y firmado hoy/Given and signed this

as/ta

per/by

Firma/Signature

x *Luca Majer*

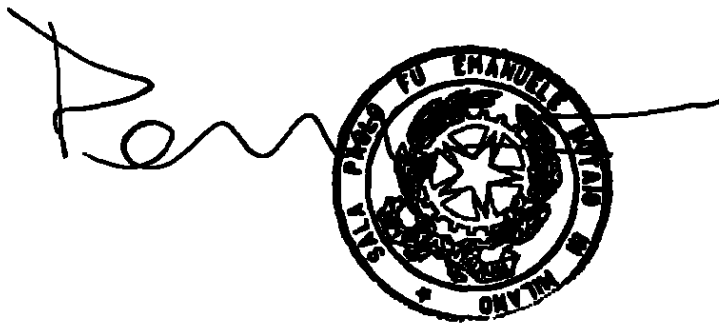
CAVELIER ABOGADOS

WFFODE01-374

2

4016

I undersigned Dott. PAOLO SALA a Notary Public at Milan, Italy, do hereby certify that this document was signed by Mr. LUCA DOGLIONI MAJER born at Milan April 27th, 1959, on behalf of "TUTTOESPRESSO S.P.A.", Via Trieste n. 49, Caronno Pertusella (Varese - Italy), to me known, to me to be the person who executed that foregoing document, and who has legal capacity to execute it.
Milan, Italy, April 12th, 2005.



APOSTILLE

(Convention de la Haje du 5 ottobre 1961)

1. Paese **ITALIA**

Il presente atto pubblico

2. è stato sottoscritto da Paolo Sala

3. agents in qualità di Notario

4. è segnato dal ecc./disegno/timbro di Paolo Sala

Attestato

5. a **MILANO** 6. Il 12/04/2005

7. dall'ufficio del pubblico ministero

8. sotto il numero 4016 AP

9. Paolo Sala

Adolza

Il Sost. Procuratore della Repubblica
(Dott.ssa Ada Rizzi)



01

TRADUCCIÓN FICIAL No. 1060-II, correspondiente a la Apostilla que aparece en el documento de Cesión de los derechos de la invención "Conjunto dispensador para la preparación de bebidas a partir de productos solubles", otorgado por su inventor, Luca DOGLIONI MAJER, a favor de la sociedad Tuttoespresso S.P.A.; realizada por SANDRA MÓNICA BARRIGA BALMA traductora Oficial para los idiomas Español – Italiano - Español, RES. No. 735 del 20 de SEPTIEMBRE DE 2001 DEL MINISTERIO DEL INTERIOR Y DE JUSTICIA.

APOSTILLA

(Convención de la Haya del 05 de Octubre de 1961)

PAÍS: ITALIA

EL PRESENTE ACTO PÚBLICO

FUE SUSCRITO POR (PAOLO SALA)

ACTUANDO EN CALIDAD DE NOTARIO DE MILÁN

LLEVA LA CONTRASEÑA/SELLO DE NOTARIO DE MILÁN

CERTIFICADO

EN MILÁN, EL 13 DE ABRIL DE 2005

POR EL MINISTERIO PÚBLICO

BAJO EL NÚMERO 4016 AP

CONTRASEÑA/SELLO DE ESTADO

FIRMADO POR EL PROCURADOR DE LA REPUBLICA, DRA. ADA RIZZI

**SELLO REDONDO DE LA PROCURADURÍA DE LA REPUBLICA EN MILÁN EN
EL TRIBUNAL ORDINARIO.**

SANDRA MONICA BARRIGA B.
Traductora e Intérprete Oficial
Español - Italiano - Español
Res. Minjusticia 735
Del 20 de Septiembre de 2001
Sandra Barriga Balma

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

363673

Sandra Bermudez
YA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPEÑA
AS FUNCIONES INDICADAS

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

2005 MAY 13 A 10 08

UCS
JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTA D.C.